Colloquio informativo o dichiarazione di rinuncia

MAMMOGRAPHIE SCREENING PROGRAMM

mammo-programm.de

Gentile partecipante allo screening,

Lei ha diritto a un colloquio informativo in vista della mammografia.

In aggiunta a quanto già riportato nella brochure sullo screening mammografico, tale colloquio può fornirle ulteriori informazioni sui pro e contro della diagnosi precoce tramite screening mammografico. Tuttavia, non si tratta di una consulenza personale sui possibili rischi di tale procedura.

Se non desidera prendere parte a un colloquio informativo può rinunciarvi senza problemi. Rinunciare al colloquio informativo non ha conseguenze in termini assicurativi o di erogazione del servizio nel caso in cui dovesse contrarre un tumore al seno.

- **Non ha bisogno di un colloquio informativo? Allora firmi la dichiarazione di rinuncia al colloquio informativo e la consegni al momento della registrazione.**

- **Vorrebbe altre informazioni sul colloquio informativo? Abbiamo raccolto per Lei le principali domande e risposte sul tema. Nel caso in cui non trovasse la risposta ad alcune domande, può rivolgersi a noi senza esitazione.**

Il Suo team per lo screening mammografico

Di cosa si parla nel colloquio informativo sul programma di screening mammografico?

Il colloquio informativo che precede la mammografia le permette di ottenere informazioni aggiuntive rispetto a quanto già illustrato nella brochure allegata all'invito. Come parte del programma di screening mammografico, nel corso del colloquio uno dei medici che effettuerà lo screening le fornirà informazioni sulla visita per la diagnosi precoce del tumore al seno e sui possibili pro e contro di una simile procedura. Tale colloquio le offre la possibilità di sottoporre eventuali domande sullo screening mammografico al medico che effettuerà lo screening.

Il colloquio non sostituisce la consulenza personale sulla diagnosi precoce ad opera del Suo ginecologo, che può ugualmente fornirle delucidazioni sui fattori di rischio di natura personale del tumore al seno.

La mancata partecipazione al colloquio informativo che precede lo screening mammografico può avere delle conseguenze?

No. Rinunciare al colloquio informativo che precede lo screening mammografico non ha conseguenze per Lei in termini assicurativi o di erogazione del servizio.

Se non vuole avvalersi del colloquio informativo La preghiamo di portare con sé la relativa dichiarazione di rinuncia al momento della visita.

Tale dichiarazione le è stata trasmessa insieme all'invito ad effettuare lo screening mammografico. Può firmarla anche direttamente nell'unità di screening.

La Sua firma è necessaria in quanto i medici sono tenuti ad offrirle delucidazioni a riguardo e a documentare se ha preso parte o ha rinunciato al colloquio informativo.

Perché il colloquio informativo non può avvenire direttamente prima della visita?

Il colloquio informativo deve avvenire con tempistiche tali da permetterle di considerare a fondo se partecipare o meno alla visita per la diagnosi precoce del tumore al seno. È per questo motivo che di regola il colloquio informativo non avviene subito prima della visita. Poiché l'esame radiologico viene eseguito da radiologi professionisti, di solito non è presente nessun medico alla mammografia.

Non posso eseguire il colloquio informativo con il mio medico generico / ginecologo / radiologo?

In linea generale, soltanto i medici che conoscono la procedura sono autorizzati a fornire informazioni sul tipo di visita. È per questa ragione, ad esempio, che la visita anestesiologica viene condotta soltanto da anestesisti qualificati.

Allo stesso modo, il colloquio informativo sui pro e contro del programma di screening mammografico può essere tenuto soltanto da medici con esperienza in tale procedura.

Quanto dura il colloquio informativo?

Un colloquio informativo può avere diversa durata. Dipende anche da quante domande Lei ha sul programma di screening mammografico e sulla diagnosi precoce del tumore al seno. Solitamente, non dura tuttavia più della visita stessa.

Perché il colloquio informativo può avvenire in un luogo diverso rispetto alla mammografia vera e propria?

L'esame radiografico eseguito dai radiologi e l'analisi dei risultati ad opera dei medici incaricati possono avvenire in luoghi diversi. Questo riguarda anche il colloquio informativo che precede la visita, che può essere eseguito soltanto dai medici che effettuano lo screening.

La dichiarazione di rinuncia al colloquio informativo vale soltanto una volta o resta valida anche in futuro per tutti i successivi screening mammografici?

La dichiarazione di rinuncia vale soltanto per la singola mammografia.

Prima di ogni screening ha diritto ad un colloquio informativo personale. Pertanto, se vorrà rinunciare nuovamente al colloquio informativo dovrà firmare una nuova dichiarazione per ogni screening mammografico previsto con scadenza biennale.

Cosa succede se non firmo la dichiarazione di rinuncia?

I medici incaricati di effettuare lo screening sono tenuti a rispettare le disposizioni di legge sui diritti dei pazienti. Questo include anche il dimostrare che un partecipante, che non ha preso parte al colloquio informativo, ha rinunciato esplicitamente alla possibilità di avere un colloquio personale prima della visita.

Se non desidera avere un colloquio informativo, ma non firma la dichiarazione di rinuncia, la visita non può avere luogo.

Perché devo firmare la dichiarazione di rinuncia?

Prima di ogni provvedimento (trattamento) medico Lei ha diritto a un colloquio informativo verbale ad opera del medico curante.

Se lo desidera, può tuttavia rinunciare al colloquio informativo che precede la visita.

In tal caso, i medici sono tenuti a documentare la Sua rinuncia. A tale scopo deve firmare, quindi, l'apposita dichiarazione di rinuncia al colloquio informativo. La preghiamo di esibire la dichiarazione che trova in allegato al momento della visita.

Vorrei avere un colloquio informativo. Dove posso fissare l'appuntamento?

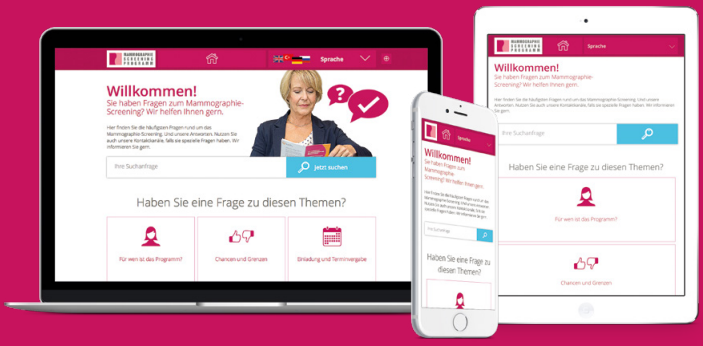
Può concordare l'appuntamento per il colloquio informativo che precede la mammografia presso l'ufficio centrale di riferimento. I rispettivi numeri di contatto sono riportati nell'invito allo screening mammografico, oppure può richiederli al momento della registrazione.

In alternativa, troverà i dati di contatto del Suo ufficio di riferimento anche in internet digitando il relativo codice di avviamento postale all'indirizzo **www.mammo-programm.de/termin**.

Ha delle domande sul programma di screening mammografico?

Noi abbiamo le risposte.

Ecco il nuovo sito web con le domande frequenti sullo screening mammografico:



fragen.mammo-programm.de

Direttore responsabile: Kooperationsgemeinschaft Mammographie GbR
Goethestr. 85, 10623 Berlin, **presse@koop-mammo.de**, **www.mammo-programm.de**

Foto in copertina: Carola Lauble, Fotografa: Viviane Wild

KOOPERATIONS GEMEINSCHAFT MAMMOGRAPHIE

Edizione: luglio 2016